

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1976-1977.

3 FEBRUARI 1977

### WETSVOORSTEL

tot wijziging van de naam  
van de gemeente Westmalle.

(Ingediend door Mevr. Demeester-De Meyer.)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Door het koninklijk besluit van 17 september 1975, bekrachtigd bij de wet van 30 december 1975 worden gemeenten samengevoegd. De meeste van de nieuwe gemeenten worden genoemd naar een van de oude gerneenen, meestal die met her meeste aantal inwoners. Wanneer in de namen van de oude gemeenten een gemeenschappelijk naamdeel voorkwam, werd dit meestal gekozen als naam voor de nieuwe gemeenten (Vb. Voeren; Horebeke; Vleteren).

Voor Oostmalle en Westmalle is de nieuwe benaming nochtans in de wet niet « Malle » geworden.

De sarnengesrelde naam van de twee sarnengevoegde gemeenten West-Malle en Oost-Malle wijst op de vroegere historische gebondenheid.

Inderdaad wordt Malle als een gemeenschap vermeld in 1194.

Deze geschiedkundige eenheid (fusie avant la lettre) stamt uit de Frankische nederzetting, en klimt misschien zelfs op tot de ye eeuw.

Om een onderscheid te maken russen de twee kernen, die zich rond deze «maalberg » onrwickeld hebben, noemde men deze Ex-mala (Westmalle) en Is-mala (Oostmalle).

Omwille van de analogie mer genoemde andere gemeenten en omwille van de historische gebondenheid van de beide gemeenten in het vroegere Malle heeft de gemeenreraad van de nieuwe gemeente in zitring van 2 januari 1977 beslist « aan de bevoegde overheid voor te stellen om de bij wet toegekende gemeentenaam «Westmalle» te veranderen in de naam « Malle ».

W. DEMEESTER-DE MEYER.

## Chambre des Représentants

SESSION 1976-1977.

3 FÉVRIER 1977

### PROPOSITION DE LOI

modifiant le nom  
de la commune de Westmalle.

(Déposée par Mme Derneester-De Meyer.)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Certaines communes ont été fusionnées en vertu de l'arrêté royal du 17 septembre 1975, ratifié par la loi du 30 décembre 1975. La plupart des entités nouvelles sont appelées du nom de l'une des anciennes communes, le plus souvent celle qui comptait le plus grand nombre d'habitants. Lorsque les noms des anciennes communes comportaient une partie identique, le nom de cette partie a généralement été choisi pour être celui de la commune nouvelle (p. ex. Voeren; Horebeke; Vleteren).

Pour Oostmalle et Westmalle, le nouveau nom légal n'est pas pour autant devenu « Malle ».

Le nom composé des deux communes fusionnées de West-Malle et Oost-Malle démontre qu'autrefois ces deux communes étaient historiquement liées.

En effet, « Malle » est mentionné en tant que communauté dès 1194.

Cette unité historique (fusion avant la lettre) date de l'époque franque et remonte peut-être au ye siècle.

Pour distinguer les deux noyaux qui s'étaient développés autour de ce « maalberg », les habitants les appelaient Ex-mala (Westmalle) et Is-mala (Oostmalle).

En raison de l'analogie avec les autres communes précitées et des liens historiques unissant les deux communes dans l'ancien « Malle », le conseil communal de la nouvelle entité a décidé, en sa séance du 2 janvier 1977, de « proposer aux autorités compétentes de changer le nom de «Westmalle», tel qu'il avait été attribué par la loi, en celui de « Malle ».

**WETSVOORSTEL**

---

Enig artikel.

In artikel 10 van het koninklijk besluit van 17 september 1975, houdende samenvoeging van gemeenten en wijziging van hun grenzen, bekrachtigd bij de wet van 30 december 1975 wordt de naam « Westmalle » vervangen door de naam « Malle ».

10 januari 1977.

W. DEMEESTER-DE MEYER.

**PROPOSITION DE LOI**

---

Article unique.

A l'article 10 de l'arrêté royal du 17 septembre 1975 portant fusion de communes et modification de leurs limites, ratifié par la loi du 30 décembre 1975, le nom « Westmalle » est remplacé par le nom « Malle »;

10 janvier 1977.